

# Der Facility Manager

April 2004  
Heft 4, Jahrgang 11

Gebäude und Anlagen  
besser planen, bauen, bewirtschaften

## Light+Building

Interview mit den Verbänden • Events • Zahlen, Daten, Fakten • Ausstellerinformationen • DALI blickt in die Gebäudeautomation • CAFM und Gebäudesautomation 6

## CAD und CAFM

24

## Sonderteil Rhein/Main

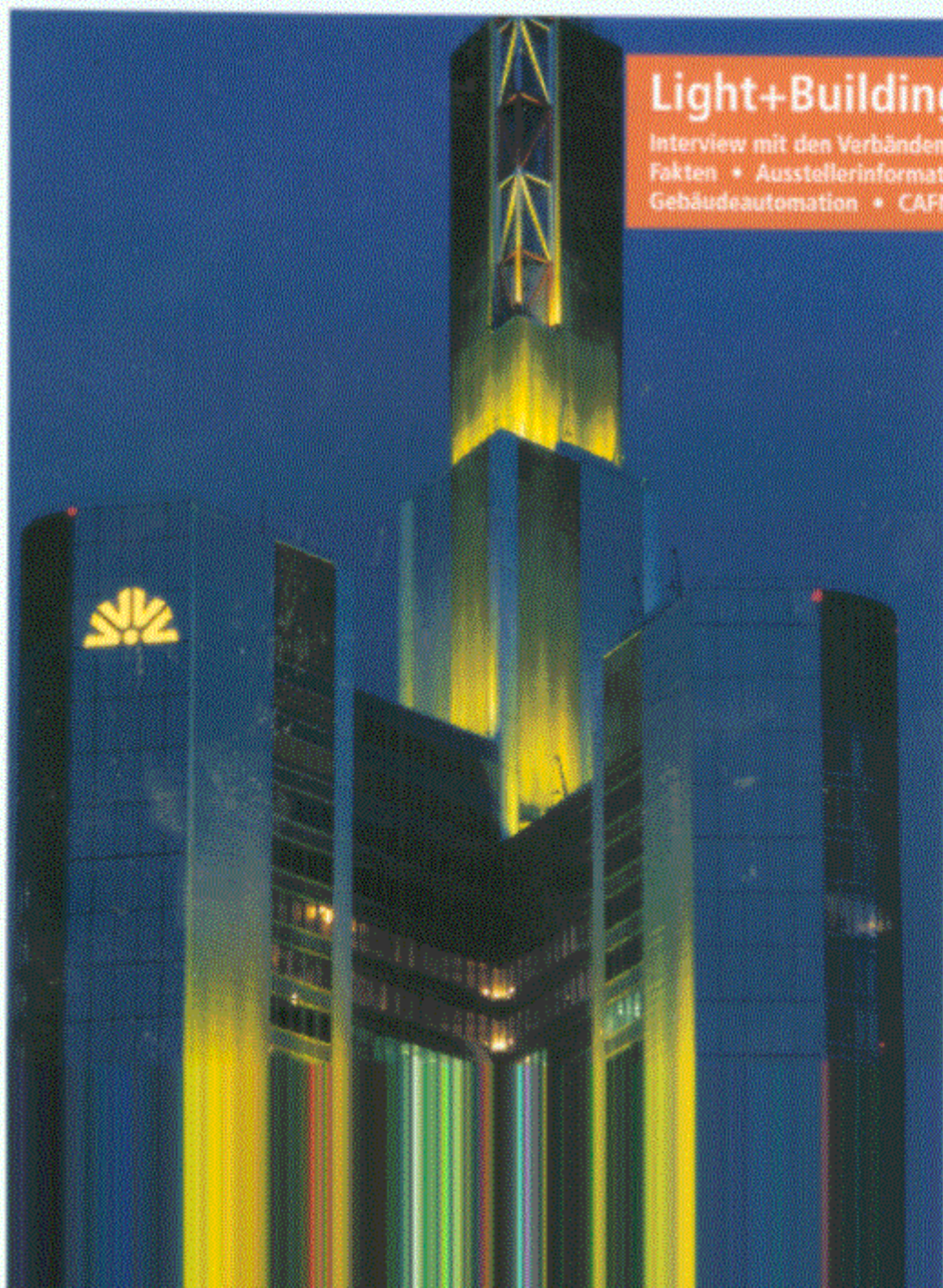
29

## FM in der Wohnungs- wirtschaft

42

## New Work

46



## Sauter-Cumulus zeigt Raumbediengerät eRCD und Energiebilanzsoftware EBal

Die Sauter-Cumulus GmbH, Freiburg, präsentiert auf der Light+Building erstmalig ihr neues virtuelles Raumbediengerät eRCD. Das Gerät, so der Hersteller, ermögliche die individuelle und komfortable Bedienung der Raumparameter wie Raumtemperatur, Jalousien- und Lichtsteuerung per Mausklick vom PC-Arbeitsplatz aus. Ebenfalls präsentiert das Unternehmen als Messneuheit die Energiebilanzsoftware EBal.



EBal dient der Überwachung, Protokollierung und Kontrolle der in einem Gebäude anfallenden Energie- und Medienverbräuche.

**Sauter-Cumulus GmbH, Halle 9.0 Gang D Stand 30**

## BACnet Interest Group präsentiert erste in Europa getestete BACnet-Geräte

Die BACnet Interest Group Europe e. V. wird auf ihrem Gemeinschaftsstand auf der Light+Building die ersten in Europa getesteten BACnet-Geräte präsentieren. Die Tests wurden im Januar 2004 von WSPLab in Stuttgart gestartet. Damit, so die BACnet Interest Group, seien die Grundlagen für die Zertifizierung von BACnet-Geräten in Europa geschaffen.

Auf dem Gemeinschaftsstand der BACnet Interest Group präsentieren sich die Unternehmen: ABB Gebäudetechnik, Andover Controls, Delta Controls, Honeywell, Invision, Invensys Messner, Johnson Controls, Kieback&Peter, Landis&Staeefa, MBS, Neuberger Gebäudeautomation und Sauter Cumulus.

**BACnet Interest Group Europe e. V., Halle 9.1 Gang B Stand 55E**

## KNX jetzt Norm für Haus- und Gebäudesystemtechnik

Im Februar hat der technische Ausschuss der CENELEC das Abschlussdokument unterzeichnet, das den KNX-Standard als Norm für die Haus- und Gebäudesystemtechnik fest schreibt. Es gelten nun die Normen EN 50090-3-1, EN 50090-4-1, EN 50090-3-2, EN 50090-5-2 und EN 50090-7-1. Die CENELEC ist die europäische Standardisierungsbehörde für die elektrischen Systeme und Ausrüstungen sämtlicher Mitgliedsstaaten der Europäischen Gemeinschaft. Die Standardisierungs-Gremien wie CEN (Europa) und ISO (weltweit) haben diese Norm zum Anlass genommen um bis Ende 2004 den KNX-Standard weltweit als gültigen Standard für Haus- und Gebäudesystemtechnik zuzulassen.

Der neu geschaffene KNX-Standard vereint den European Installation Bus (EIB) mit Elementen von Batibus und EHS. Urheber von KNX ist die Konnex-Association, mit Sitz in Brüssel, zu der rund 90 Mitglieder aus den Bereichen Energieversorgung, Telekommunikation und Gebäudesystemtechnik gehören.

**Konnex Association, Halle 8.0 Gang G Stand 30**



# Sie

sind Planer, Hersteller,  
Systemintegrator.  
Sie arbeiten mit LONWORKS®.  
Sie schaffen Werte.

**Sind Sie LNO-Mitglied?**

Die LNO optimiert Ihren Erfolg beim Einsatz von LONWORKS® als Drehscheibe für Informationen, Basis für Kooperation, Marketing und Lobbyarbeit.

Besuchen Sie uns auf den LONWORKS®-Gemeinschaftsständen:

- \*Light+Building, Halle 9.1, Stand E10  
18.-22.4., Frankfurt/Main
- \*Hannover Messe, Halle 9, Stand H05  
19.-24.4., Hannover